



Dragon Wok
www.DragonWok.biz
480-782-6889
727W Ray Rd B1,
Gilbert, AZ 85233

Best Business of 2023
ThreeBest Rated
Excellence

“钱·尔伯特”公益募捐音乐美食节在中餐馆DragonWok举行



图：前排左起：吉尔伯特市市长布里盖特·彼得森、钱德勒市市长凯文·哈特克夫人、凯文·哈特克、尊严健康副总裁 Rudy Apodaca 及夫人；后排左起：Dragon Wok 老板 Sam Szeto 及夫人 Lola Szeto。

【导报讯】记者：旭光 10月15日下午，一场为了乳癌患者公益募捐发起的音乐美食节，在位于吉尔伯特市的中餐馆 Dragon Wok 举行。亚洲文化参与 (Asian Culture Engagement) 和 乳癌之声 (Breast Cancer Voices) 是本次音乐美食节的主办方。

亚利桑那州吉尔伯特市市长布里盖特·彼得森 (Brigette Peterson)、钱德勒市市长凯文·哈特克 (Kevin Hartke) 出席并致辞，共同感谢 Dragon Wok 老板 (转 A2)

联合唐衫会受邀参加乳腺癌预防和关爱慈善募捐音乐会助力公益事业传播中华文化



【导报讯】记者：旭光 10月14日晚间，由善意基金会 (Be Kind Foundayion) 发起的乳腺癌预防和关爱慈善募捐音乐会，在钱德勒市 Avion Cente 举行。

音乐会开始前，现场播放了乳癌幸存者得到关爱的温暖瞬间，防乳癌慈善协会创始人伊丽莎白在致辞中说，那些不同肤色、不同年龄的身患乳癌患者，在收到礼物和问候时候令所有人动容。

亚省凤凰城华人社团的“联合唐衫会”应邀参加慈善募捐音乐会并表演了旗袍走秀《雨巷佳人》(图1)。悠扬的古筝声中，来自联合唐衫会表演团的徐薇、(转 A3)

DIAMOND CLUB MEMBER 2022 TOP10%
HOME SMART
DIAMOND CLUB MEMBER 2021 TOP10%

David Zhao
Arizona 地产经纪 | Full-Time REALTOR® | Former Intel Manager | PhD
480.696.9886
zph816david@gmail.com
WeChat: davidzhao816

- Experienced real estate professional specializing in deal negotiation and market & data analysis.
- Commercial and residential investment with 10+ years of experience.
- Manages & collaborates with 200+ tenants and business owners.
- 2021 & 2022 Diamond Award Winner.

商业、住宅、投资、精通英文和中文
客户至上、免费咨询、数据分析、交易谈判

EQUITABLE REALTY AGENCY, LLC

WestUSA REALTY
All you need to know about Real Estate...

商業住宅 投資管理
張華芳 Helen Zhang
美國亞利桑那州地產經紀 REALTOR
480-616-8082
粵語、國語、英語

經驗豐富 服務熱忱
全職敬業 費用實惠

Helen會以準確的眼光、認真的態度、專業的水準、誠摯的愛心，為您實現購屋夢想。

- 免費估價及提供專業房產資料
- 提供專業房屋維修和設計建議
- 提供房地產投資管理一槓服務

2355 W UTOPIA ROAD, PHOENIX AZ 85027
Helen@AZFutureHome.com
WeChat: HelenaPhoenix

精通房地產分析和談判 客戶至上 全職敬業 費用優惠

我和我的團隊為您提供商業、住宅、投資、管理和貸款的一條龍最佳服務

新房，豪華房，辦公室，倉庫和店舖專家。為您拿到最低價。無痛賣房，確保您的房子賣得既快又高。也為您提供商業和不察收入的貸款。歡迎來電免費諮詢。

精通國語和英語 ONE REALTYONEGROUP NLMS# 873582

Lisa Liu Ritchie, MBA
房產經紀人/房產顧問 芝加哥大學工商管理碩士
480-544-5407
Wechat: lisaritchie Email: lisaliuritchie@yahoo.com
Office: Chandler, Gilbert, Scottsdale, Paradise Valley, Glendale, Goodyear, and Surprise

TAN HUA INC
譚華參茸海味有限公司
譚華茶藝文化有限公司

以禮經營 真誠服務
專業保障 營銷開路

高級海味
參茸燕窩
廣東臘味
廣東臘味
廣東臘味
廣東臘味
廣東臘味

EBT
Tan Hua Inc
ACCEPTED HERE
接受糧食券

營業時間：周一--周四
10AM-6PM; 周五、周日
10AM-5PM

Tel: 480-410-6707 Cell: 415-900-8910 66 S Dobson RD STE 116 Mesa



青苹果中文艺术学校



邮票故事

荷兰发行附捐邮票 庆祝“乐高”90周年

亚利桑那 戴定国



说到乐高玩具，每一个有孩子的家庭都不陌生。乐高玩具伴随了无数孩子的成长，它代表了快乐和富有创意的未来。

荷兰邮政10月9日发行儿童福利附捐小全张，含5枚邮票，庆祝玩具积木公司乐高集团成立90周年（见图）。小全张上方的荷兰文为“儿童邮票2023”，底边荷兰文为“让每个孩子都参与”。小全张左下角印有“乐高”玩具的商标。

乐高集团是一家1932年创立于丹麦的玩具积木公司，是世界著名的玩具制造商，销量始终列于世界十大玩具之列。创办公司的克里斯蒂森（1891-1958）最早是一位木匠，他将精细的木制手工艺和艺术感应用于木制玩具。1934年，他为公司取名“乐高”（LEGO），其丹麦语“leg godt”的意思是“玩得好”，拉丁语的意思是“拼合”。1947年，乐高公司进入了塑胶时代。

小全张中的5枚邮票组合成一个场景，背景是建筑物，前景是冰冻的水面。左上角邮票有两名骑自行车的乐高人，右上角邮票有两名滑雪者和一个邮箱，左下角邮票有两个乐高人在滑雪橇，右下角邮票有一个乐高女孩握着紧张滑冰儿童的手，中间邮票有四周邮票两倍大，有坐在轮椅上的男人、一只狗、两个站在音箱旁边的乐高人物，前景中是一对乐高滑冰者。小全张底纸两侧绘有蓝鸟、松鼠、猫和海鸥。

荷兰于1924年开始发行儿童福利附捐邮票。今年发行的5枚无面值邮票左上角上都印有“1+ €0.50”，表示国内第1类邮件费率（目前为1.01欧元）加0.50欧元的附捐额。附捐额收益将捐赠给荷兰儿童福利邮票基金会。

Aylus 凤凰城分部集结 做义工 献爱心



【导报讯】（Aylus 晨昔）秋风送爽，凤凰城的晚上在中秋之后开始凉快起来，Aylus 凤凰城分部的孩子们热情依旧，在周六的晚上相约来到 Feed My Starving Children (FMSC) 做义工，把白米、黄豆粉、脱水蔬菜颗粒以及维生素粉分装打包成一袋袋营养粮食，为世界另一端食不果腹的贫困国家的孩子们送去爱心与生的希望。

在 FMSC 前厅看完打包流程的介绍之后，Aylus 的孩子们分为两拨，一拨孩子和其他前去的热心义工们，一起清洁双手，戴上一次性发网把头发包起来，快步走到分配好的工作台，开始了营养食品的分装；另一拨强壮的男生们担负起入库的重任，把装满了36包营养餐的箱子，一个又一个地搬进仓库。



分装间里灯光如昼，播放着明快奔放的歌曲，Aylus 孩子们身穿着红色的队服，融入在欢乐的义工人群中，每次完成一箱的包装，就自豪地高声报数。分装间里不同的工作台欢声笑语，报数声此起彼伏。一个半小时在不知不觉中就过去了……

收拾妥当回到前厅，FMSC 的工作人员为这个晚上大家努力的成果做了总结：这个晚上大家总共分装打包了107箱营养餐，相当于63个贫困国家地区学龄儿童一年的食物！劳动之后欢欢喜喜的 Aylus 孩子们又一次合照，留下义工活动的再一次记录。

AYLUS Phoenix 每周都会组织义工活动，感兴趣的同学们可以联系 azaylus@gmail.com 或扫码入群，欢迎更多的孩子们加入！



（接 A1-1）协共同感谢

Dragon Wok 老板 Sam Szeto 为支持本次音乐美食节成功举办所做出的贡献。



现场抽奖

音乐美食节还举行了抽奖活动，奖品也都是由社会爱心人士提供，有手工制做的首饰及工艺品，作者签名的书，限量版 CD 光盘等。抽奖活动由钱德勒市长凯文·哈特克主持，吉尔伯特市市长布里盖特·彼得森颁奖，参与奉献爱心的各界人士，通过现场抽奖的方式获得了温暖幸福的回报。

患乳腺癌，她在我23岁那年离世，我深深理解癌症患者和他们家庭所遭遇的，让我们一起为他们加油。”

钱德勒市市长凯文·哈特克在致辞中说：“我的夫人在14年前被确诊为癌症患者，我深深知道他们（癌症患者）正在经历痛苦，我将一如既往地支持癌症协会组织的各项公益活动，为癌症患者的康复尽到自己的绵薄之力。”

凯文·哈特克说，今天，钱德勒和吉尔伯特两个城市共同为乳腺癌患者发起公益募捐，此时此刻，两个城市已经紧紧联系在一起，成为“钱·尔伯特”大家庭。

音乐美食节的助唱歌手同样是一位癌症患者，她以热烈、奔放、浪漫的歌声，传递着与病魔抗争的决心和勇气。

音乐美食节由位于吉尔伯特的中餐厅 Dragon Wok 提供场所，这里经常举办社会慈善活动。受中国传统文化影响，Dragon Wok 营造了浓浓的中国特色，整体装饰以中国装饰和纸龙为特色，天花板上吊着色彩缤纷的油纸伞，桌上摆放着蜡烛，窗户上悬挂着竹制窗帘，安静、轻松又不失浪漫氛围。良好的氛围和美味的佳肴，吸引了大批政商各界人士，市长、议员、法官、律师以及 NBA 球员，他们都是这里的常客。



亚利桑那州针灸中医学院

秋季招生开始!

针灸/推拿诊所



- 针灸硕士学位
- 针灸中药硕士学位
- 招生截止时间: 8.20.2022
- 招生对象: 至少90个大学学分
- 全英文教学
- 可申请联邦大学学费补助 (offer Federal financial aid)
- 国际学生可申请学生签证
- 毕业后有机会留校工作可申请工作签证

刮痧 火罐 艾灸 中药

- \$40 (首诊, 1.5小时)
- \$35 (复诊, 1小时)
- 持有学生ID: \$20/次
- 网上预约: asaom.edu/clinic

520-796-0787
2856 E Fort Lowell Road, Tucson AZ 85716
https://www.asaom.edu/admissions



图桑华人社区为“图桑遇见你自己”五十周年纪念活动大添光彩

【导报讯】记者：Lily 金秋时节是亚利桑那最美最舒适的季节，图桑再一次迎来了“图桑遇见你自己”50周年纪念活动，它通过美食、音乐、舞蹈、文化和供应商展示来庆祝图森地区多元化社区的取得的各项成果。参加活动的社区包括牛仔、墨西哥人、阿帕奇人、中国人、日本人、纳瓦霍人、太平洋岛民、雅基人、非裔美国人等等。

该活动免费向公众开放，占据了图桑市中心两条大街，由参会者、亚利桑那大学、皮马县、图森市和众多当地企业的捐款赞助。超过150,000人参加了今年的活动。记者看到坐轮椅的特殊运动员在场地中

举行小型篮球比赛表演；收拾垃圾的团队都是由高猛帅哥组成；各个族裔的餐饮更是多得超过“中国周”和“亚洲节”，几乎所有的节目都是在烧烤和各种美食的陪伴下完成的，有种过大年的感觉。

50年来，图桑华人一如既往的支持此项活动，此次活动是整个华人社区参与团体最多的。图桑华人协会/图桑华人文化中心主席Tina也是此次活动的支持之一说：这个“图桑遇见你自己”活动是从1974年开始的，已经有近50年的历史，其主要目的是促进当地的一些传统文化相互认识、彼此交流，图桑华人文化中心参加此活动已有近20年了。

起初主要是以图桑华人文化中心为主，如舞狮表演，中文学校的学生表演、宣传和展示中国文化，包括写毛笔字、贩售中国小吃和各种小礼品等；后来，逐渐有其他的一些文艺团体加入，这个活动的组织者发现华人社区也有很多文艺团体，所以后来越来越多的华人团体受邀参与，如图桑华姿舞团、华美时装队、华夏武术队等，近几年还有中国乐器的表演，也受邀参加这个活动。华人社区的积极参与，越发加深和丰富了当地人对我们中国文化的认知和欣赏，也增加我们对其他不同文化的了解和认识。我觉得，华人社区每年都参加这个活动是非常有意义的。

周日上午，图桑华人文化中心的舞狮队舞出了中国风；祖荀中文学校表演舞蹈《中国红》，跳出了红红火火庆新年的味道，也为50周年庆增添了喜庆的气氛；由Ellen宋带队、马薇老师专业指导的图桑华美时装表演队，在主舞台表演的时候，将整个舞台氛围推向高潮。表演分为四部分：皇家服饰展示，大气恢弘的服饰，将中华皇家的雍容华贵表现的淋漓尽致；蓝白旗袍和橙色旗袍，尽显旗袍之美。第三组的民国旗袍，演员佩戴的帽子和手袋，诠释了民国时旗袍独特的美，让人仿佛回到了民国时期的大上海……

华人文化中心主席Tina用英文讲解的中国婚庆服装，让人大开眼界，人们不禁惊叹：原来中国的新娘这么美。最后是集温婉优雅于一体的《油纸伞》表演，中国元素的江南纸伞和香扇，让整个的时装展示穿越回到江南雨巷中，将戴望舒

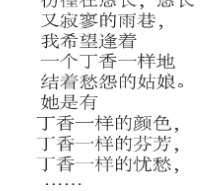
的《雨巷》活脱脱地再现并提升：撑着油纸伞，独自彷徨在悠长，悠长又寂寥的雨巷，我希望逢着一个丁香一样的姑娘。她有丁香一样的颜色，丁香一样的芬芳，丁香一样的忧愁，……

由舞蹈专业老师韵佳博士（在读）带队的“图桑中华舞团”，周日下午为活动表演的古典舞《书简舞》，把武术的元素和舞蹈融合起来，将毛笔在书简上的律动用舞蹈表现出来，大气精炼；她们同时还带来了藏族舞蹈《天浴》，儿童维族舞《亚丽古娜》和韵佳老师的傣族独舞《孔雀飞来》，让周六的舞台再燃华夏之火。

周日中午，UA紫竹亚洲乐团的表演，让全场的人大为惊叹，掌声不绝于耳，正如乐团总监著名古筝艺术家夏菁博士所说：“……在演出过程中，乐团表现出了专业的音乐性和合作精神。我们展示的乐器包括二胡、三弦、古筝、笙、笛子、



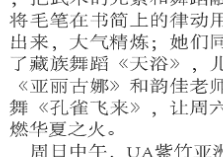
图桑中华舞团在舞台上表演。



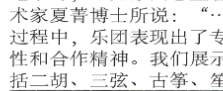
图桑中华舞团在舞台上表演。



图桑中华舞团在舞台上表演。



图桑中华舞团在舞台上表演。



图桑中华舞团在舞台上表演。



图桑中华舞团在舞台上表演。

木鱼、大鼓，日本的胡弓、还有古典吉他和电吉它等。不同文化背景的成员创造出了和谐美好的音乐，赢得了观众的赞赏和掌声……”当天Stehone的笙独奏《傣乡风情》和日本美籍Ted的日本胡弓和古筝合奏的《皇城之月》，真真正正的让观众大开了眼界、大饱了耳福。

已经成立了20年的“图桑华姿舞蹈团”，是一群致力于将中国舞蹈传承下去的舞蹈爱好者组成的，自从成立以来舞团几乎每届都参与并支持这个活动。此次正值舞团成立20周年之际，舞团给活动带来了一系列舞蹈：《九儿》、《雨人行》、《芒种》、《九寨》和《陡步桥》，让人们再一次感受到中华舞蹈的魅力。古典舞《雨人行》，将唐代大诗人杜甫《雨人行》游春仕女的体态之美和服饰之盛，及主角杨氏姐妹的娇艳姿色演绎的惟妙惟肖……谢幕时，团员们把舞团的专业艺术指导彭丽华老师请到台上，和大家一起合影留念……舞团还在现场教大家跳中国的扇子舞，大人孩子都上台，有模有样地跟着学……

本报图桑特约记者慧明老师的《与你同行》报道的独唱，更是美妙的无以伦比……总之，华人社区在此次50周年庆典中，为“图桑遇见你自己”大添光彩。当记者提着二胡离开时，一个美国观众说：我来晚了，没有听到你们的表演，只能等明年了……

“青山在，人未老……”再见“图桑遇见你自己”，让我们明年再相聚。

世界宣传和推广唐衫传统文化，使越来越多的人了解到丰富多彩的唐衫文化服饰。

善意基金会华人会员魏衍稳（Wendy Wong）是本次公益慈善募捐音乐会的组织者之一。魏衍稳告诉导报，基金会组织本次捐助公益活动，目的是为了帮助那些患有乳腺癌的妇女进行术后恢复治疗，减轻她们的痛苦，帮助她们建立和恢复生活信心，公益活动的全部收入都将用于帮助乳腺癌慈善机构 Impact One，用于对美国及南美洲地区乳腺癌患者的持续关怀服务。

“非常感谢每一位关注和帮助社区慈善事业的有心人，因为有了你们的爱心，世界才会更美。”魏衍稳说。（图2）

COLDWELL BANKER REALTY

资深专业地产经纪
精通中文，英文。欢迎来电咨询。
(480) 565-0416
Sherryxiaoli@gmail.com
微信: liagouma
买房卖房，挑选心仪住宅。
自住投资，咨询市场价格。
经验丰富，服务贴心到位。

Sherry 肖莉 Realtor
Licensed Since 2004!

CHARLES TSUI HEALTH INSURANCE SERVICE
徐國富醫療保險服務

OBAMACARE CERTIFIED AGENT
欧记健保 政府核准专业代理
電話: 602-330-5300
邮箱: Ctsui@yahoo.com

各类医疗保险: MEDICARE ADVANTAGE, MEDICARE SUPPLEMENT, PLAN D DRUG, SHORT TERM HEALTH, DENTAL AND VISION

UnitedHealthcare, Cigna, BlueCross BlueShield of Michigan, OSCIP, Banner, aetna, DELTA DENTAL

CHARLES TSUI 徐國富 醫保專家

Google和Meta来了, Mesa火了!

亚利桑那 Lisa Liu Ritchie, MBA

低自然灾害风险, 廉价的电力成本, 便宜的土地和优惠的税收吸引了很多公司在 Mesa 建数据中心, 因此增加了就业机会和促进了房地产的发展。Taylor Morrison La Mira Discovery Collection 的房价四十多万起, 建商提供 6% 一下的优惠利率, 比接近 8% 的市场利率好很多。

Google 大型 Mesa 数据中心 2023 年 9 月 6 日破土动工, 这个耗资 6 亿美元的新数据中心将使用先进的技术对该设施进行空气冷却, 这是该公司在亚利桑那州的首个实体。新的 Mesa 数据中心将为世界各地的个人和组织提供流行的网络服务, 例如 Google 搜索、Gmail、地图、Google Cloud 等。目前这个项目雇佣了一千多个建筑工人, 完工后雇佣人数尚未宣布。

Meta 耗资 8 亿美元的 Mesa 数据中心 2021 年 8 月破土动工, 第一期占地 396 英亩, 该项目首栋建筑预计将于 2023 年交付, 整个项目将于

2026 年竣工。Meta 宣布这个数据中心将成为世界上最先进、最节能、最节水的数据中心之一, 并为当地提供 200 多个工作岗位。

Apple 投资 20 亿美元的 Mesa 数据中心早在 2018 年竣工, 这个占地 130 万平方英尺的数据中心成为重要的物流和运营中心, 为 Apple 在全球的所有数据中心提供支持和服务。该设施有自己的现场太阳能发电厂供电, 拥有约 150 名全职 Apple 员工。

Mesa 也有一个备受追捧的活跃成人社区 Leisure World, 一直是寻求卓越生活质量的退休人员的天堂。户外运动爱好者一定会喜欢这里的高尔夫球场、游泳池、健身房、网球和皮克球场。宁静的湖泊、步道和精心维护的景观营造出宁静的氛围。刚上市高尔夫球场上房子 \$379,000, 有兴趣的朋友请打电话。

如果您想了解更多商业和住宅房地产市场和房源, 请电话亚利桑那州千万资深房地产专家 Lisa Liu Ritchie 480-544-5407! (广告见 A1)

仙人掌



数学到底怎么学?

亚利桑那 徐强

(接上期)

数量课教学法

如前所述, 数量课, 应该是在学习语文、生活、常识、科学、品德、体育等其他所有的课程中, 在让学生学会其他概念的词汇一样, 学会数量的词汇。学会听、说、辨。下面接着就是会读和写。这时候你未必一定要把数量词专门指出来。而且一定要用学生在学的文字来写, 比如说中文或者英文来写。中文甚至用大写, 比如用“壹、贰、叁、肆”, 而不用“一、二、三、四”。不用阿拉伯数字。这看上去是增加了不少难度。但学语言, 就是要那么一个个不同的书写形式要一个个分别记住的。

在学习的过程中, 也就会有某个或者某些学生从朋友或

者家长那里得到一些信息, 说这个数量那个数量有更简单的写法。这个时候老师并不鼓励, 也不阻止, 而是让他们自己去讨论, 去分享。老师也好像是第一次听到这个新的信息, 参与大家一起讨论。当然你所表现出来的, 是学生中那个没有听说过的, 或者最不懂他们在讲什么的那种学生。反正你不能是万知万能的教师爷, 而是那几个落后的学生之一, 等跟那些从外面得到新鲜信息的人来解释, 来教你。这样做的目的就像体育课, 是让学生自己尝试, 自己经历。这样做有三个明显有优势。第一, 是我们要求数学课是锻炼和提升他们的脑筋运转能力。第二, 学生在摸索中得出新的和有用的东西, 会得到成就感和快乐感。第三, 这样学会的东西会有真正的理解, 会成为长期记忆, 是会非常的扎实的。(待续)

与你同行

图稿本报特约记者 慧明

唱不尽的是对你的爱



每年的 Meet Yourself is Tucson 一个体现多元文化的常规庆典。每年本地的各国移民都在此时展示自己的文化和美食, 让人目不暇接。今天给的只是一个片段。

呼伦贝尔大草原 (位于中国内蒙古东北部, 是当地有山有水的) 人世间的美丽千千万, 到处都有高山大海和蓝天 我却把思念留给了你... 深不可测的黝绿眸子, 是情人永远的怀念。

敖包相会 (敖包, 原是蒙古族石堆的说法, 后成为特定的祭神祈祷幸福的标识) 哪怕中秋的月亮升上天空, 哪怕邻家的姑娘脸颊早已彤红, 我也愿意耐心地等待: 做那追风的云朵和雨滴 让草原的海棠含着心动。

一杯美酒 (新疆维吾尔族歌曲) 那心中的花容美貌和彪悍伟岸 都是我心底的思念;

再辗转反复, 欲言又止 也难敌一杯酒的无量: 淋漓酣畅, 胜万千蜜语缠绵! 春光美 只要心中有了春天, 一切都会改变颜面: 肃杀的秋风, 凌厉冰雪和无情的骄阳, 都会瞬间销声匿迹, 化作温暖的笑脸。

金梭银梭 (织布的梭子) 只要心里想着草原 只要永远仰视蓝天, 纵然没有金梭银梭, 也能织出美丽世界绚丽锦簇!

想亲亲 (山西民歌, 表现炽热的恋情) 一朝牵过手, 瞬间对上眼, 就成了冤家的魂绕梦牵! 丢三落四, 恋爱脑脑全不顾, 海枯石烂, 你我心心永不变!

新疆好 (73 年前关于新疆的歌曲) 流不尽的雪山水, 闻不够的瓜果香, 道不了的新疆情, 唱不完的故事来, 来来, 来来, 来来。

来我们新疆看一看, 那是天上的神奇世界, 那是人间的美妙天堂! (照片: 张颖)

如何申请 2024 年奥巴马保险?

(接上期)

目前已有医疗保险是否需要再申请 2024 年度的保险? 2023 年度的医疗保险在 2023 年 12 月 31 日到期。如果保险公司在 2024 年继续提供同样的保险计划, 您可以选择与保险公司续约保险, 也可以选择到 Marketplace 更新你的家庭收入和选择其它更便宜或者保障更符合自己需要的保险。 保险公司不能拒绝已有旧病的申请人

根据法律规定, 在保险市场上出售的长期医疗保险不能拒绝有旧病 (Pre-existing conditions) 的保险申请人, 也不能因为旧病提高保险费。所以, 以前因为长期疾病而申请不到保险, 或者不能承受保险费用的个人/家庭能更方便地申请到保险。 保险公司不能拒绝怀孕的妇女申请保险。但保险公 (待续)

招聘

Mesa 中餐馆请人, 厨房帮工, 打杂, 前台收银, full time, part time 皆可, 工资+提成, 具体薪酬面议。联系人张先生。 电话: 480-886-1658



EWU Lending LLC 誠信貸款銀行

專業團隊 . 經驗豐富 . 竭誠服務 . 合理收費

License #: BK-1042778

拥有4个州牌照: 亚利桑那、加州、佛罗里达州、德州。
电话: 602-820-9358
地址: 4645 S Lakeshore Dr. Ste 12 Tempe AZ 85282
公司 NMLS#: 1762430



Iris Zhao Broker
Iris@ewu-eng.com
480-326-8319
NMLS# 318542



Samantha Man Loan officer
samantha@ewu-eng.com
480-603-6388
NMLS# 1206818



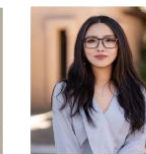
Ivy Wong Loan officer
ivy@ewu-eng.com
480-335-7577
NMLS# 1975915



Lynsie Huo Loan Officer
lynsie@ewu-eng.com
480-745-9746
NMLS# 2100309



Cecilia Chen Loan Officer
contact@ewu-eng.com
480-678-0176
NMLS# 2125648



Wenting Tong Loan Officer
wenting@ewu-eng.com
480-371-8606
NMLS# 2085182



Maggie Chen Loan Officer
maggie@ewu-eng.com
480-326-3736
NMLS# 265881



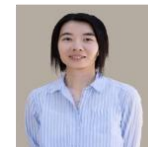
Dongmei Zhang Loan Officer
dongmei@ewu-eng.com
480-388-6644
NMLS# 2376954



Renee Li Loan Officer
Bailu@ewu-eng.com
602-767-2430
NMLS# 2124589



Alice Liu Loan Officer
alice@ewu-eng.com
480-665-8827
NMLS# 1792622



Rachel Zhou Loan Officer
rachel@ewu-eng.com
480-326-6968
NMLS# 2054379



Longkai Zhang Loan Officer
longkai@ewu-eng.com
408-759-3796
NMLS# 2422655



精通 广东话 国语 英语

Arizonans can add licenses and state IDs to Google Wallet

ADOT MVD gives Arizona residents another way to carry their ID

The Arizona Department of Transportation Motor Vehicle Division is adding another option for digital identification: Arizonans can now keep a digital driver license or state ID in Google Wallet.

This gives Arizonans three digital platforms to choose from. Arizona first offered the mobile driver license in 2021, then in 2022 added Apple Wallet.

“Arizona is proud to again be one of the first states to give our residents the choice to add their ID to Google Wallet,” Arizona MVD Director Eric Jorgensen said. “We continue to seek out opportunities for products and services that provide Arizonans convenience, security and privacy.”

ADOT MVD embraces the

motto, “Out of the line and safely on the road.” This is a nod to MVD’s commitment to reducing in-office wait times and offering customers a growing number of digital options, including the new technology of digital driver license and identification cards.

Arizona is among the first few states in the nation whose residents can add their MVD-issued driver license or state ID card to Google Wallet and securely present it as a valid ID at select TSA airport security checkpoints. Arizona residents should continue to carry their physical driver license or state ID card to use in other situations, including with law enforcement.

To learn more about mobile options for Arizona driver licenses and state IDs, please visit: azdot.gov/Google-Wallet.

D-backs vs. Phillies: NLCS Games 4 will be played at Chase

The first two NLCS home games for the Arizona Diamondbacks are this Thursday and Friday!

If you’re heading out to see the Serpientes play against the Philadelphia Phillies at Chase Field on Friday, Oct. 20, here’s what you need to know!

GAME 4: Friday, Oct. 20

Gates open: 2:30 p.m.
Game time: 5:07 p.m.

Cost: Limited tickets available at dbacks.com/postseason
The first 40,000 fans will receive a D-backs Rally Towel Game-day entertainment

Ceremonial first pitch:
Game 4: Larry Fitzgerald, known for his talents as an Arizona Cardinals wide receiver,

will throw the ceremonial first pitch.

Game 4: Luke Air Force Base will have four F-35s from the 310th Fighter Squadron.

Roof status:
Game 4: The roof will be open, weather permitting.

Clear bag policy

KEEP THIS IN MIND: The clear bag policy is in place; small clutch purses are permitted but they can’t be larger than 6.5” X 4.5” and the clear bags can’t be larger than 12”x 6”x 12.” For more information on the clear bag policy, a list of the permitted/prohibited items, bag storage lockers and more, click here.

Parking
\$30 at 261 S. 3rd St.
\$30 at 201 S. 1st St.

MOVIE SHOWING
UCA AZ YLC FUNDRAISER

Saturday, October 28, 2023 | 9:30AM
@Majestic Chandler, 4955 S Arizona Ave
FREE ADMISSION - DONATIONS APPRECIATED
Name Your Donation Amount

SUPPORT @ucaazylc ucaazylc@gmail.com

Register Here:

Support UCA to empower Chinese American communities through civic engagement, heritage celebration, and youth development.

New: Weekly Class Option Available

AAHPI-INSPIRED HEALTH & WELLNESS PROGRAM

CHINESE MUSIC CLASSES

SUNDAYS STARTING OCTOBER 15, 4:00 PM - 5:30 PM
AT TUCSON CHINESE CULTURAL CENTER
1288 W. RIVER RD.

Welcome to the “Harmony between Heaven and Earth” 8-week music and wellness workshop. Guided by Jing Xia, a dedicated Chinese scholar-musician and PhD candidate in Applied Intercultural Arts Research, this immersive experience delves into the rich heritage of guqin tradition through hands-on playing, exploring classical literature, and engaging in mindfulness and self-reflection. Together, we embark on a path that explores a holistic approach to healthy living through music. [Details online.](#)

Eight Class Dates Available: October 15, October 22, October 29, November 5, November 12, November 19, December 3, and December 10

NON-MEMBERS: \$50 PER PERSON PER CLASS
TCCC MEMBERS: \$40 PER PERSON PER CLASS

DETAILS AND REGISTRATION ONLINE

TUCSONCHINESE.ORG
Contact us for assistance
520-292-6900
info@tucsonchinese.org

IN PARTNERSHIP WITH: AARP, UnitedHealthcare, Optum

\$40 at 201 E. Washington St.
\$40 at 10 W. Jackson St.
\$40 at 1 W. Jackson St.
\$50 at 140 W. Jefferson St.
\$60 at 132 S. Central Ave.

What to eat

Chase Field’s executive chef has created special food for the postseason!

Diamondbacks postseason food

Surf and Turf Dog: A 1/2 lb., all beef frank, beer-battered shrimp, charred pineapple Pico, sweet and spicy Baja sauce, and cilantro.

Available at Section 105, Big Dawgs.

“Wise Guy” Nachos: Corn tortilla chips, provolone cheese sauce, Italian fennel sausage, oven-dried tomato, pepperoncini, Castelvetrano and black olives, basil pesto crema, and Italian parsley. Available at Section 130, Taste of Chase.

Apple Pie Chimichanga: Caramel sauce, vanilla frozen yogurt, whipped cream, Crackerjacks, and fresh strawberries. Available at Section 123, Sweet Treats.
By Website

Arizona School of Acupuncture and Oriental Medicine

Fall Admission Starts!

Apply for your Master's degree!
Master degree of Acupuncture
Master Degree of Acupuncture with Herbal Medicine

- Application Deadline: 8.20.2022
- Financial Aid available
- provide F-1 Visa
- have the opportunity to apply for H-1b visa after graduation

Acupuncture and Tuina Clinic

Gua Sha/ Cupping/ Moxa/ Therapeutic Massage

\$40 (First Visit, 1.5 hours)
\$35 (Return Visit, 1 hour)
Discount with Student ID: \$20
Book Online: asaom.edu/clinic

520-786-0787
2856 E Fort Lowell Road, Tucson AZ 85716
<https://www.asaom.edu/admissions>

旅游攻略 阿尔罕布拉—摩尔人的红色眼泪

阿尔罕布拉 西班牙的“故宫” 红色的宫殿(阿拉伯语) 浓郁的阿拉伯风情 天方夜谭中的明珠 曾经攻克不了的堡垒 摩尔人最珍贵的遗产 末代苏丹的一声叹息……

背靠着内华达雪山,俯瞰阿拉伯老城阿尔拜辛,阿尔罕布拉是阿拉伯建筑的登峰造极的代表。没有金玉满堂,没有雕栏玉砌,也没有镶金带银,更没有飞阁流丹,却让世人感到惊艳无比。

表面朴实无华,内里却精致奢华,典型的伊斯兰建筑风格。它好比在山中看到的普通而又粗糙的石头,外表平淡无奇,而当你剖开它的时候,会惊奇地发现里面都是宝藏。

当年并不知道这是一个名气绝响的宫殿,更不知道是世界建筑奇迹,只知道我的校区有个学校叫这个名字。那时很想去那个学校工作。结果,一个不小心,在入口处就将英语教研室主任得罪了。是我有眼不识泰山?还是因人太劣?

其实,在互联网流行许久前,阿尔罕布拉就已经于19世纪已在美国名声非然。才华横溢的美国作家加外父家 Washington Irving 华盛顿欧文(大学时曾读过他的作品)很早就拜访过这个宫殿,并且被这个宫殿所迷住了,于是,写下了他的作品“阿尔罕布拉的故事”。在那个没有视频、没有照片的年代,他用详细的文字与优美的语言为石榴城作了经典的广告,让不仅美国,而且全世界开始关注阿尔罕布拉,可见文字的力量。

难怪我们去皇宫的路上,偶然见到以他名字命名的酒店,之前并不知道,否则一定选这家,交通方便多了。

这也是为什么美国有那么多名同名的地方,比如我校区的学校,还有洛杉矶那个如今变成华人区布满中餐馆的地方。

巡访阿尔罕布拉,一定要脚力好。巨大的宫殿,花园、防御城堡、宫廷,以及官员们曾经的居住处麦地那。

特别喜欢花园的设计,长方形的庭院,自然与建筑完美结合起来。花园处处显示了摩尔人对水的喜爱。水声潺潺,成了阿尔罕布拉的主题音乐。他们从远处的内华达山脉引来了山泉水。对称的几何图案,两边修剪的齐齐整整的柏树,形成拱门,清泉从庭院流过,水池里静静开放着睡莲,玫瑰花、金盏花在园内怒放,好

亚利桑那 秦雨濛

一个鸟语花香,生机盎然的地方。Palazio Nazaries 纳塞瑞斯宫是阿尔罕布拉的精华所在 曾经统治石榴城的主宫。步入狮子中庭,仿佛来到天方夜谭的梦幻世界。那一根根细细的石柱,托起拱门,而拱门上方雕刻出蜂巢般的装饰。

中央的狮子群雕,象征着王族的威严气派。十二只神情各异的石狮子托起中央喷泉,而喷泉及狮子都是由白色大理石雕刻而成。那喷泉的水从狮子口中流出,由四条渠沟引出,流向中庭的四个回廊,象征着伊斯兰的四条天堂河、水、奶、蜜、酒。(据说,在天堂里,灌多少酒都不会醉,同行的老美都喜欢喝不醉的说法,听了哈哈大笑)。

还有那主厅,各种颜色马赛克装饰,鲜艳夺目。每一扇窗的设计,都不是单纯让你看到外面的风景或者只是为了通风采光,窗子都成了美丽的画框,以衬出外面景色的美好,因此,窗户周围都是雕饰,在蓝天的映衬下,细腻又精致,就象剪纸图案,让人看不够。可惜不能逗留,不能细细欣赏,慢慢品味。

最惊艳的当属桃金娘中庭,纳塞瑞斯宫的明亮美丽的眼睛。两边对称的结构,大理石铺就的洁白地面,当中一泓碧水,将主楼的倒影如同镜子般的折射,这里曾经是阿尔罕布拉宫的政治与外交的中心。回廊的圆柱上刻着精致的几何图案,圆柱的材料来自磨碎了珍珠以及大理石,在南欧明媚的阳光下熠熠生辉。

梦幻般的建筑,充满了诗意向与哲学。中庭两边墙壁上都雕刻,刀子刻出了满满的可兰经文(伊斯兰教禁止使用人或兽的形象、狮子是个例外),神秘而又精致,繁复而又规律,仿佛那墙壁会说话。

使节厅高大气派的四周墙壁,仰望楼上,都是几何图案的漏窗,据说,保镖们就是在漏窗后面监视来访使节,以保证苏丹不被行刺。

苏丹的宝座之上,与其对应的是五千块名贵木板拼接出的穹顶,形成点点繁星的几何图案,仿佛是复杂而又浩瀚的星空,代表了伊斯兰的九重天意境。

从十三世纪上叶开始,到十五世纪末叶,这里曾经住过22代苏丹。但是最后,摩尔人的貌似是坚不可破的城堡在弗迪南德国王与伊莎贝拉女王联手的收复失地的运动中,终于被攻克了下来。

为了不让美丽的城堡遭到毁灭性的打击,最后一个苏丹交出了城堡钥匙,黯然离去……

REVELATION



魏钰稳房地产经纪公司 (Freddie Mac) 的报告, wendyagentforhome.com 30年期固定利率房贷平均利率从今年10月6号从7.31%升至7.49%。达到了历史新高,这也似乎反映了全球范围内的宏观经济动荡以及美国货币政策调整。这些因素影响了美国的住房市场和贷款利率。我们仍旧关注,未来美国住房贷款利率将会如何演变呢?

市场观察者的不确定性 目前,市场观察者对未来住房贷款利率的走势存在不确定性。美国经济的复苏速度、通货膨胀、全球政治事件以及美联储的政策调整都可能对利率产生重大影响。这意味着住房市场将会继续受到多种因素的影响,难以准确预测未来利率的走势。

美国住房贷款利率一直是购房者密切关注的焦点。最新数据显示,根据联邦住房贷款抵押公司(Freddie Mac)的报告,30年期固定利率房贷平均利率从今年10月6号从7.31%升至7.49%。达到了历史新高,这也似乎反映了全球范围内的宏观经济动荡以及美国货币政策调整。这些因素影响了美国的住房市场和贷款利率。我们仍旧关注,未来美国住房贷款利率将会如何演变呢?

宏观经济因素的作用 当前,全球经济面临许多挑战,其中包括供应链问题、能源价格波动以及地缘政治如中东和乌克兰地区的紧张局势。这些都可能对美国的通货膨胀和经济增长产生重大影响。如果通货膨胀持续上升,美联储可能会继续采取紧缩政策,以抑制通货膨胀风险,这可能将导致住房贷款利率进一步上升。

美联储政策的调整 美联储一直试图平衡通货膨胀风险和经济增长。如果这一政策继续,那么住房贷款利率可能会随之上升。然而,美联储也将密切关注就业市场和通货膨胀情况,以制定合适的政策,这为未来的住房贷款利率增长留下了不确定性。未来的2024年春季,也仍然有机会看到住房贷款利率下调的可能性。

对凤凰城地区房地产投资有兴趣的,请联系wendyagentforhome@gmail.com或致电Wendy 480-244-8854 免费咨询。



黄钰菲律师

黄钰菲律师是在中国和美国都有执照并且有丰富经验的律师。她1985年毕业于中国人民大学法律系,是中国文革以后恢复律师资格考试的第一批律师,在中国执业三年多后来美国杜克大学法学院取得法学硕士学位。从1992年至今,她在亚利桑那州从事法律工作已经26年了。黄钰菲主要办理移民案件,她办理与移民有关的各项业务,比如学生签证、亲属移民、劳工移民、工作签证、申请入籍、政治避难、遣返聆讯、有丰富办案经验。黄钰菲竭诚为每一位客户服务,真心以客户的利益为优先,希望借助本报的移民法律咨询解答读者有关移民的问题,希望大家及时提问。有具体问题的可以电话或电子邮件咨询,黄钰菲的电话号码是5206206810;电子邮件地址是lawofficesofjenniferhuang@gmail.com

黄钰菲,我是2019年以美国公民的配偶身份拿临时绿卡来美国的。2021年绿卡还差三个月的时候,我们在2021年就递交了10年绿卡的申请。移民局先是来了个收据将我的临时绿卡延期18个月,后来又发了一张收据将临时绿卡自动延期24个月,现在又来了一张,要自动延期48个月!请问黄钰菲,移民局到底要多久时间审理2转10的绿卡呀?

答:你好。谢谢来信。现在移民局审理I-751的确需要很长时间,长达好几年,所以他们将你的临时绿卡延期48个月。这个申请没有办法加急。你只能等,如果移民局需要面谈你们,可能需要的更长。不过,在这个过程中,你拿着过期的临时绿卡和移民局给你的48个月自动延期,可以出入境,可以工作,延驾照都没有问题。另外,有一个办法可以加快751审理,就是你到期就申请公民,递交N-400申请。N-400申请移民局审理的时间一般是4-6个月,如果他们审理你的N-400时发现你的751还未审理,他们会将两个申请合并,这样你就直接变公民了,不需要10年绿卡了。

如果你需要其他帮助,或者需要律师帮忙,请联系我的办公室: 520-620-6810。愿上帝赐福你。

彩色宝石市场火爆 原料价格涨幅超过30%

凤凰城 陶臻

(接上期)另外三种属认知初期,有比较大的收藏前景。在矿物学中,包裹体(英语:Inclusion)是在矿物形成过程中被困在矿物内部任何物质。在宝石学中,包裹体是指在宝石内,或其表面的特征。根据赫顿包裹体定律,包裹体比主岩本身更古老。这种宝石具有星光效应。所谓星

光效应就是在平行光线照射下,以弧面形切磨的某些珠宝玉石表面呈现出两条或三条以上交叉亮线的现象,称为星光效应。(星光宝石照片)

随着时间的推移化石会是稀世珍品,如今天的矿物晶体、珠宝、化石的价格几乎都翻番了!(完)

六、呼吸与内在和谐

在阿育吠陀中,内在和谐被视为健康和幸福的关键。呼吸是实现内在和谐的桥梁,它帮助我们平衡身体和心灵,减轻负面情绪,提高自我意识,以及培养内在的宁静。这与瑜伽的目标相一致,即实现身心灵的统一。在瑜伽中,更重要的是呼吸,而不仅仅是体式的外观。呼吸是瑜伽实践的靈魂,也是阿育吠陀智慧的一部分。通过深化呼吸练习,我们可以提高身体和心灵的健康,净化身体,平静情感,以及实现内在和谐。愿每个瑜伽者都能在呼吸中找到生命的真谛,实现身体、心灵和灵魂的统一。不能治疗疾病。请咨询医生!

爱自己,从零基础每天瑜伽一小招开始!(259) 瑜伽乐园



亚省注册 瑜伽 & 冥想老师 陶可 Coco Tang

呼吸:瑜伽中的生命之源 在瑜伽的世界里,许多人最初被各种引人入胜的体式所吸引。然而,真正的瑜伽实践并不仅仅是关于柔韧性、力量或体式的展示。它的核心是呼吸-在阿育吠陀哲学中被称为“普拉那”,即生命之源。在之后的课程中,我们将探讨瑜伽中呼吸的重要性,以及如何融入阿育吠陀的元素来提升呼吸的质量。

一、呼吸:瑜伽的靈魂 瑜伽被视为身体、心灵和灵魂的综合。在这个整合过程中,呼吸被认为是连接身体和心灵的桥梁。正如阿育吠陀所强调的,呼吸是普拉那(生命力)的载体,是维持身体和心灵健康的关键。二、呼吸与体式的关系 瑜伽体式是呼吸的外在表现。当我们在练习体式时,呼吸贯穿其中,引导身体的运动。正确的呼吸不仅可以提供足够的氧气,还可以帮助维持姿势的稳定和舒适。因此,在瑜伽体式中,呼吸和体式是相辅相成的。三、呼吸与情感的调理 阿育吠陀教导我们,呼吸对情感的调理至关重要。深而有力的呼吸有助于减轻焦虑、压力和愤怒,而缓慢而有节奏的呼吸可以培养内心的平静。在瑜伽中,正念呼吸练习是一种有效的情感管理工具,帮助我们更好地处理内在的情感波动。四、呼吸与身体的净化 阿育吠陀强调呼吸对身体的净化作用。通过深呼吸,我们排除体内的毒素,促进新鲜的能量和氧气流动到每个细胞中。这不仅有益于身体的健康,还有助于提高警觉性和注意力。五、呼吸的练习 瑜伽中有各种呼吸练习,如乌贼式(Ujjayi)、腹式呼吸(Diaphragmatic Breathing)和鼻脉冲呼吸(Nadi Shodhana)。这些练习有助于提高呼吸的质量,平静心灵,以及净化身体。阿育吠陀的智慧强调了通过特定的呼吸模式来平衡身体的不同元素,从而促进整体健康。



亚利桑那州的华人会馆 美洲合胜堂凤凰城支堂 (7)

亚利桑那华人历史协会 张肇鸿

美洲合胜堂凤凰城支堂

根据资料，合胜堂(Hop Sing Tong)最早成立于公元1875年，时值清光绪二年，至今已届一百五十年之久。

合胜堂总堂设在旧金山，支堂分佈在美洲各埠，惠众不下属以千计。当年先侨远涉重洋，自中国故乡抵达美洲这个遥远的国家，文化、语言、习俗、迥然不同，先侨在种种不利的环境之下，如何安身立命？挣扎求存？面对如此严峻的局面，合胜堂的前贤包括罗吉、曾福、陈忠、陈耀四位，有见及此，于是产生了一个构思，在不分邑县省籍，纯粹以合心、合力、合群之精神前提下，成立一个不分姓氏，宏扬忠义，同舟共济，互相照应扶持为宗旨之团体。

合胜堂于是应时成立，而在合胜堂前贤立党理念及基本章程、纲领督导之下，直至今日，合胜堂历史近150年而不衰。时代之巨轮不断在运行，合胜堂也不断随着时代之脉动而转型，并与时俱进，精益求精，为合胜以崇尚忠义，拥护自由民主为核心价值，此乃毋庸置疑。



美洲合胜堂凤凰城支堂成立于2018年4月9日。当时留下一张照片，上书：主席邝震国（前排左二），副主席何恭柏（前排右二）与三藩市总堂顾问及本埠会员们合照留念。

美洲合胜堂凤凰城支堂的堂址设在钱德勒(Chandler)市，在Warner街和Dobson街西南角的商场内。当时没有“合胜堂娱乐中心”，可以“麻将玩乐、棋艺切磋、卡拉OK以及谈天说地。”是一个健康休闲和亲朋同聚的好场所。

2018年4月9日中午，凤凰城合胜堂进行揭幕剪綵儀式和春季祭祖典禮。晚上举行公宴及春節聯歡慶會。2020年1月21日 中午凤凰城合勝堂暨勝強別墅舉行祭祖典禮，晚上舉行春宴。图森早期的华人团体与会馆

图森(Tucson)早期的华人团体包括有：中华会所，孔教会，华侨学校，中华商会，福利分会，同源会，英瑞工商会，至孝笃亲公所，朱沛国堂，李氏公所，黄氏宗亲会，昭伦公所，中国国民党，华人退伍军人会，华人浸信教会等等。

图森的英端商会会馆

1940年代，图森市中心的街道上约有100家中国杂货店和餐馆。图森的英端商会在1945年成立，是旧金山英端商会的下属的一个分支，这是比凤凰城英端商会成立更早的组织，在当地的华人社区中是一个活跃的团体。1950年之后，英端商会的会址设在主街南路103号。

英端商会对于推动华人融入主流社会，保持中华民族文化传统发挥了重要作用。在图森历史上，第一座华人教堂和最早的中文学校，都是在商会的帮助下成立的。教堂开办之初，由于没有专职牧师，商会主席黄方昌(Frank Wong)亲自在教堂里布道。他的太太黄宝莲(Pauline Wong)不仅在教堂和中文学校的组建过程中积极参与，在建成后也是主要的经营和管理者。

1968年，在图森的“城市改建”时，所属楼层被全部拆除。1972年，在“唐人街”原址上建起了Tucson Convention Center。此后，图森就再没有出现过华人居住相对集中的街区。

(图2 森英端商会会馆)



图森的“唐人街”消失了。但是很多华人团体并没有解散。查阅到当时的一些团体在图森市中心的STONECYPHER大楼租用会馆设立会址，使用的同一个电话号码以方便联系。

STONECYPHER大楼是一座历史悠久的建筑，建于1916年，地址在221 E 6th St Tucson。

(图3 STONECYPHER大楼)

图森的华人团体一直自强不息，经过不懈的努力，到2005年，图森的华人终于建起了一座宏伟的“祖籍中国文化中心(Tucson Chinese Cultural Center)”。



人生 自由

亚利桑那州 少君

一百个人的故事，一百种充满奇遇的戏剧人生；一幅转折时代清明上河图般的浮雕壁影，一张社会断层中百态人生的风云画卷……让我们随着少君的视角，去碰触二十世纪改革开放之初，那个前所未有的时代的人生自由：



(接上期)

80 红卫兵

我被抓的时候是在红卫兵的一个联络站。这个所谓联络站，实际上是我们红卫兵组织在一起学习的一个集会点。

那一天，已经是深夜了，睡梦中，我觉得外面像是在下雨似的哗哗啦啦响动很大。我朦朦胧胧睁开眼，仔细听一下又不像是雨声便匆匆起身走到外头一看。呵！满院子里站满了警察，天是晴朗的，声音来自男生宿舍的阵阵骚乱。(待续)

那边还在传来一片打架骂声。我急忙跑出来，奔向男生宿舍，想看看他们有没有打伤人。原来，警察要往他们屋里冲，学生们不让，便互相争斗起来。为了避免过多的伤亡，我喊他们赶快开门。门开了，警察把所有屋里的人都往外赶，全部轰到院子里。这时，我才发现，有许多照相机正对着我们拍照呢！我一抬头，呵，房顶上全都满满地站著人。我们已经团团被包围了。我突然想起来，难怪我白天老觉得出出进进有人跟踪著，

原来……

警察把大家全部弄到院子里后，就开始大声地盘问：你们这里谁是十六纵政委？

此刻谁都没有考虑的时间，却都异口同声回答说：不在！

大伙挺身而出，把我紧紧地挤在中间。那情景是从电影上学来的。当年，群众就是用这种方法保护了八路军，欺骗了日本鬼子的。警察们立即就发现了中间的我。警察们要冲进去抓我出来。可大伙紧紧地把我围在中间保护著不让警察进来抓我。于是，警察便组成了几个梯队轮流往里冲，为了避免战友受伤，我不顾一切挺身而出。

我一走出来，所有的在场的红卫兵都失声地痛哭起来。

我是在一片痛哭声中被警察押走的。我在狱中度过了整整一百天，开始还让我们放风，后来，一切都不行了，日复一日，我们昏昏沉沉的没有天日，没有自由。当我们都确认我的是专政对象，不可能再有自由时，突然出现了喜剧的转折。一天，开来了几辆大卡车，把我们全都装上卡车，一下子就拉到了人民大会堂。我们走进了大厅，大伙都坐到了一起，我们

就迫不及待地相互询问著：你是怎么进来的？等等。我们还不大声说话，只是悄悄地，快速地嘀咕著。不一会儿中央文革的成员陈伯达、康生、江青等都来了。周恩来也来到会场。大家开始安静。首先是陈伯达讲话，他呜呜哇哇讲了个半天，我连一句也没有听懂，他是福建人，地方口音太浓，根本听不明白。

然后，江青说话了。她说，主席很关心你们，你们受了委屈；毛主席不知道等等。周恩来也讲了话，他说：你们是红卫兵的创始人，这一点谁也不能抹煞，他还说我们是太阳，他说：你们是年青人，遇到挫折、困难等不是坏事。当时会上就宣布现在可以送我们回家去了。让我们回监狱去取东西呀！谁还回去取什么东西呀！都巴不得撇起脚丫子就往家里跑，又怕回去再也出不来了呢！

第二天，我终于见到了晴朗的天空，耀眼的红太阳，当我百感交集扑向爸爸妈妈的那一刹那，也许是乐极生悲，或许是强烈的阳光照射的太猛烈了，我竟然一下子就晕倒在妈妈的怀抱里。

我们这一代人的经历像

梦一样，我如今也是快五十岁的人了，看著已快大学毕业的儿子，百感交集，红卫兵，对现在的许多人来说只是一个名词，一伙造反派，一群打砸抢的狂热分子。但对我来，它是我年轻时的光荣与梦想……

81 水手

卅九岁的张生，脸庞方正，浓密的发际间早见点点白霜。一学步一投足呈外八字职业特徵，表明他曾多年在海轮甲板上工作。现在，他已不再当水手长了。在张生家整洁的客厅里，他向我讲述了自己的故事……

一九六九年底，初中毕业的，离开山区小县城揭阳，来到海南岛陵水县当种橡胶的兵团战士。一九七四年被招进广州海运学校学习船舶驾驶专业，两年后分配到广州海运局做水手。从一九七八年开始我当了水手长。

水手长，在我们这里又叫“水头”，要负责船上甲板机器、设备的保养，管人又管物，比较罗嗦，可我干得愉快，挺感兴趣。如果不是“德堡事件”，我想我会一直在船上一辈子的。

那是一场悲剧。一九八六年，我们海运局从罗马尼

亚购买了新造的五千吨级“德堡”号货轮。几经周折之后回国，途经印度洋时，“德堡”轮不幸沉没，船上共有卅五名船员，仅有我和水手郭德胜还生。

我永远忘不了那个黑暗的夜晚：因船上机器老出故障，电机负荷过大，船上关闭了中央空调，不当班的我感到房间里非常闷热，就和几个水手站在走廊上聊天。我们离开大陆已经很长时间了，不由地扳著手指数起家乡的传统节日：正月初一、正月十五、八月十八……忽然，正船朝偏左上的木匠探出头来问：“你们过不过六月十六？”

“六月十六是什么节？”“是我们家乡的鬼节。”……

在这应答之间，我听到机舱有规律的机器响声骤然停止了，我随口说了一句：机器又停了。语音刚落，船上就发生了四十五度的倾斜，凭著多年的经验，我知道大事不好，这时不约而同地往上爬跑。我好不容易攀著楼梯爬上最高层，只见船友们都站在船舷上。不一会儿船就沉下去了，从我听到主机停轮到船沉没，前后不过二十分钟。……那阵乱起，不知木匠说六月十六是鬼节到底是否 (待续)

"Complete Cosmetic & Family Dentistry"
家庭牙科及牙齿美容



- 欢迎新病人
- 接受当日急诊治疗
- 最新牙齿电脑科技数位x-ray, 减少2/3辐射量
- 笑气麻醉
- 快速漂白 (Zoom科技)
- 改善牙齿外观, 增加自信
- 植牙及全方位牙医治疗
- 二十多年以上专业经验
- 和蔼可亲, 助手亲切专业尽职
- 接受多种保险, 无保险者, 另有折扣
- 接受多种信用卡

王文修
Wen H. Wang D.D.S.
专业经验20多年

480-813-8280 通国英 English
949 N.Val Vista Dr.#101,Gilbert,AZ 85234
(NE Coner Val Vista Dr.& Guadalupe Rd.)

持本广告可获
5% off

周一 Mon.	7 am to 6 pm
周二 Tue.	10 am to 6 pm
周三 Wed.	7 am to 5 pm
周四 Thu.	7 am to 5 pm
周五 Fri.	10 am to 1 pm

REVELATION **你的房屋价值是多少?**
What's Your Home Worth?

- ☑ 免费、无合同, 即时获得三个自动估算值。
Get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.
- ☑ 查询你的房屋价格: Buyerhomeaz.com
Check your home price

我们以专业的态度和贴心的服务帮您找到梦想中的家

480-244-8854
wendyagentforhome@gmail.com
WendyAgentForHome.Com
Facebook.com/Wendy Agent For Home
2301 S Stearman Dr. Chandler Arizona 85286



翁魏行稳
Wendy Wong
房地产经纪人 Realtor



Green Apple Art Academy

469-318-1507 (陈校长)
480-434-4527 (幼儿部肖副校长)

3180 N Alma School Rd Suite 2,
Chandler AZ 85224

双语课后班:
(招收K-6年级学生)

课程:
中文, 英文, 数学, 美术, 舞蹈

时间:
周一 -- 周五 4:00-6:30pm

中英双语幼儿班
(招收3-5岁幼儿)

课程:
英文, 中文, 数学, 音乐, 美术, 舞蹈

时间:
周一至周五

周末综合类课程:
(小班制, 招收4-18岁学生)

课程:
中文, 数学, 美术, 舞蹈, 声乐

SPECIALS - Summer Camp

FAMILY PORTRAITS EVENTS
外景约拍
EVERY MOMENT IS SPECIAL

\$200.00/次 不限时间拍摄, 赠送所有底片, 精修图20张, 欢迎预约拍摄

儿童, 个人, 家庭拍摄
活动拍摄
艺术照, 婚纱, 婚礼摄影

电话: 480 818 8041



福荣中医
FR Acupuncture & Chinese Medicine

针灸 Acupuncture
火罐 Cupping
耳穴 Auricular Points
痛症 Pain Management

浓缩中药粉 Concentrated Nature Herbs
推拿 Tuina
瘦身 Weight Loss
美容 TCM Cosmetic

【Address】:
1601 N Tucson Blvd #12, Tucson, AZ 85716

【Tell】: 520-323-3056 (座机)
626-248-0680 (手机 可收发短信)

【Hours】: Monday-Saturday, 10:00AM-6:00PM
(请提前电话预约, 谢谢。)

绿佳专业清洁
Superior Green Cleaning

602-686-5369 (English)
480-382-8128 (Chinese)

清洁项目 居家、商业清洁
装修、搬迁清洁
室内门窗、百叶窗等清洁

- 。一次性/定期/特殊保洁
- 。家具/地面/兼保养
- 。地毯地砖 专业诚信

扫一扫, 微信号!



Best Choice
RECOMMENDED

话AZ